

# سَبْعًا

Had B-Shabo ( le dimanche )

حاد بشابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque Orthodoxe

**آية العدد:** قال يسوع: ما دمت في العالم، فأنا نور العالم (يوحنا 9: 5).

**النص الإنجيلي (يوحنا 2: 1 - 11):**

وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ كَانَ عُرْسٌ فِي قَانَا الْجَلِيلِ، وَكَانَتْ أُمُّ يَسُوعَ هُنَاكَ. وَدُعِيَ أَيْضًا يَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ إِلَى الْعُرْسِ. وَلَمَّا فَرَغَتِ الْخَمْرُ، قَالَتْ أُمُّ يَسُوعَ لَهُ: "الَيْسَ لَهُمْ خَمْرٌ؟" قَالَ لَهَا يَسُوعُ: "مَا لِي وَلكِ يَا امْرَأَةٌ؟ لَمْ تَأْتِ سَاعَتِي بَعْدُ." قَالَتْ أُمُّهُ لِلْخُدَّامِ: "مَهْمَا قَالَ لَكُمْ فافْعَلُوهُ." وَكَانَتْ سِتَّةَ أَجْرَانٍ مِنْ حِجَارَةٍ مَوْضُوعَةً هُنَاكَ، حَسَبَ تَطْهِيرِ الْيَهُودِ، يَسَعُ كُلُّ وَاحِدٍ مِطْرَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةَ. قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "امْلَأُوا الْأَجْرَانَ مَاءً." فَمَلَّوْهَا إِلَى فَوْقِ. ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: "اسْتَقُوا الْآنَ وَقَدِّمُوا إِلَي رَيْسِ الْمُتَّكِّ." فَقَدَّمُوا. فَلَمَّا ذَاقَ رَيْسُ الْمُتَّكِّ الْمَاءَ الْمُتَحَوَّلَ خَمْرًا، وَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ هِيَ، لَكِنَّ الْخُدَّامَ الَّذِينَ كَانُوا قَدِ اسْتَقَوْا الْمَاءَ عَلِمُوا، دَعَا رَيْسُ الْمُتَّكِّ الْعَرِيسَ وَقَالَ لَهُ: "كُلُّ إِنْسَانٍ إِنَّمَا يَصْعُقُ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ أَوْلًا، وَمَتَى سَكَرُوا فَحِينَئِذٍ الدُّونَ. أَمَا أَنْتَ فَقَدْ أَبْقَيْتَ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ إِلَى الْآنَ!". هَذِهِ بَدَايَةُ الْآيَاتِ فَعَلَهَا يَسُوعُ فِي قَانَا الْجَلِيلِ، وَأَظْهَرَ مَجْدَهُ، فَأَمَنَ بِهِ تَلَامِيذُهُ.

**حكمة العدد:** الصوم الحقيقي هو سجن الرذائل، ضبط اللسان، الامتناع عن الغضب، قهر الشهوات الدنسة (القديس باسيليوس).

أحد عرس قانا الجليل

No:210

26 شباط/2012

**تعليق على الآية الإنجيلية:** قول يسوع بمثابة رسالة لكل واحد منا اليوم لكي يدرك الأمانة المُطالب بها لكي يكون نوراً للعالم الذي تسوده الشرور والذنوبيات، وتكثر فيه الخلافات والانقسامات حتى بين أفراد العائلة الواحدة، وهنا يبرز دور الإنسان المؤمن الملتزم برسائلته لكي يعكس نور الله ومجده في حياته. إنها رسالة هامة ومصيرية، فكل واحد منا مسؤول عن محو مساحات الظلمة لكي ينتشر نور الرب في عالمنا.

**قصة العدد:** ماما هل الموت مؤلم؟

كان يوجد صبي صغير يعاني من مرض عضال، وظلت أمه تعتني به بحنو الشهر وراء الآخر، لكن بمرور الوقت بدأ الصغير يدرك تدريجياً أنه لن يظل على قيد الحياة، وذات يوم سألت أمه: ماما ماذا يعني أن أموت؟ وهل هذا مؤلم؟ امتلأت عينا الأم بالدموع، وأسرعت نحو المطبخ لتعتني بشيء كانت قد وضعت على الموقد. كانت الأم تعرف أن السؤال لا بد من الإجابة عليه فتلت صلاة قصيرة سريعة وقالت: عرّني يا رب كيف أجيب صغيري؟ وبالفعل أخبرها الرب وأدركت على الفور ما يجب عليها أن تقول. عادت الأم إلى غرفة طفلها لتقول له: بيتر هل تذكر عندما كنت صغيراً، وقد اعتدت على اللعب بنشاط حتى تصل لآخر اليوم ولا تستطيع أن ترفع رأسك من التعب، ولا تقدر أن تغيّر ملابسك، وتنام على سرير ماما. هل هذا سريرك؟ بالتأكيد: لا. وكان بابا بذراعيه القويتين يرفعك ويغيّر لك ثيابك وينفلك إلى سريرك. فتستيقظ عند الصباح لتجد نفسك في غرفتك. هكذا الموت عزيزي: فنحن ننام مجبرين لكن أبونا السماوي يحملنا نحو السماء بيديه القويتين، وعندما يأتي الصباح نجد أنفسنا في مكاننا الطبيعي المُعد والمخصص لنا.

**إخوتنا:** الله يمسك بنا حتى عندما لا تبقى لدينا القدرة أن نمسك به.

## الصوم المقبول عند الله:

- 1 - صوم مقتزن بالتوبة والندم على الخطيئة (أرميا 14:12).
- 2 - صوم دون رياء أو كبرياء (متى 6:18).
- 3 - صوم دون نظر إلى شهوات الجسد وراحته (1كو 7:5).
- 4 - صوم مقرون بفعل الخير (اشعيا 58:7).
- 5 - صوم للتغلب على الخطايا المتكررة. ولرد الحقوق للناس.
- 6 - صوم مع الفرح لا القهر والكآبة (زكريا 8:19).
- 7 - صوم مع الجماعة. مع الكنيسة كجسد واحد وروح واحدة (فيلبي 1:2).

## مشهد يُفرح القلب:

إنه مشهد الصوم الأربعيني الذي يبدأ غداً الاثنين في كنيسةنا السريانية. وهي فرصة لنسأل أنفسنا: هل نريد أن يكون صوم هذا العام فرصة للتوبة، ولنهضة روحية لكنيسةنا المسيحية والسريانية، وتحديدًا أبرشيئتنا في كندا؟ نحن نعلم أن الصوم ليس عن الطعام فقط. فالامتناع عن تناول اللحوم والمشتقات الحيوانية، أو ممارسة الصوم الانقطاعي (البقاء من منتصف الليل لغاية الظهيرة بدون طعام) هي الوسيلة لكن الهدف الحقيقي أن نتوب ونحيا حياة شركة مع مخلصنا يسوع، وأن نشعر باحتياج أحننا الانسان. وكل صيام وأنتم بصحة وعافية روحياً وجسدياً.

## + في اجتماعه الأخير قرر المجلس الملي ما يلي:

- 1- توقيع عقد مبدئي من عشرة أشهر إلى سنة مع شركة Vidéo Tron لوضع برج اتصال في أرض كنيسةنا بعد التأكد من أخذ الرخص اللازمة وأهمها بعده عن أقرب نقطة سكنية . وسوف تدفع الشركة \$7000 للكنيسة كتجربة أولية عن مدة العقد المقترحة.

2- بحث آلية معالجة الفوضى التي تصدر عن الأطفال خلال القداس الالهي على أن يتم الاتفاق مع عدة سيدات ليتطوعن ويتناوبن على الإشراف على الأطفال في الصالة من الواحدة وحتى الثانية والرابع. والإعلان في حاد بشابو للسيدات الراغبات وخاصة أمهات الأطفال ليسجلن أسماءهن عند الأخ شمعون أسمر عضو المجلس.

3- يعلن المجلس لأبناء الرعية عن استعداده لإقامة النادي الصيفي كعادته في كل عام لكنه يطلب مشرفاً إدارياً ومعلمين ومعلمات للعمل خلال النادي في الصيف المقبل براتب مادي جيد . من لديه الاستعداد للاتصال مع الأخ يوسف دنحو عضو المجلس.

4- وافق المجلس لأسرة مركز فنشرين الديني على إقامة مخيم للأطفال خارج مونتريال يومي 10-11 آذار 2012.

5- لا يزال المجلس يتابع موضوع إصابة الأخ جوني شاهو مع شركة تأمين كنيسةنا للوصول إلى التعويض المناسب في أقرب فرصة إن شاء الله.

+ اليوم الأحد جناز الأربعين للمرحوم فوزي عبد الله الدباغ المتوفي في العراق، وهو شقيق الأخ خالد الدباغ، وعم الأخ وليد الدباغ. للفقيد الرحمة، ولعائلته طول البقاء.

+ بمناسبة بدء الصوم الأربعيني تدعوكم لجنة السيدات اليوم بعد القداس إلى غداء كتل في صالتنا - هنري بوراسا. ثمن الوجبة للكبير \$15 والصغير \$7، والتسجيل عند السيدتين مهي حنا القس - أم حنا.

+ الثلاثاء القادم يتوقف اللقاء الروحي لدرس الكتاب المقدس لوجود نيافة المطران إيليا في تورنتو ويستأنف في يوم الثلاثاء الذي يليه الواقع في 2012/3/6 في السابعة مساءً في صالة كنيسةنا - هنري بوراسا.

### Today's Bible reading (John 2: 1-11):

On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. Now both Jesus and His disciples were invited to the wedding. And when they ran out of wine, the mother of Jesus said to Him, "They have no wine." Jesus said to her, "Woman, what does your concern have to do with Me? My hour has not yet come." His mother said to the servants, "Whatever He says to you, do it." Now there were set there six waterpots of stone, according to the manner of purification of the Jews, containing twenty or thirty gallons apiece. Jesus said to them, "Fill the waterpots with water." And they filled them up to the brim. And He said to them, "Draw some out now, and take it to the master of the feast." And they took it. When the master of the feast had tasted the water that was made wine, and did not know where it came from (but the servants who had drawn the water knew), the master of the feast called the bridegroom. And he said to him, "Every man at the beginning sets out the good wine, and when the guests have well drunk, then the inferior. You have kept the good wine until now!". This beginning of signs Jesus did in Cana of Galilee, and manifested His glory; and His disciples believed in Him.

**Comment on Today's verse:** "As long as I am in the world, I am the light of the world." (John 9:5). Jesus in this verse is delivering to us a message to appreciate what our responsibility in life is today, so that we become and continue being light to a world full of evil, disputes, and conflicts even within one family. The role of devout Christian people comes here, as through following the Lord Jesus, they reflect His light and glory in their lives to the world. Today's message is essential, because each one of us is responsible for erasing the darkness in our evil world and shine the light of the Lord instead.

### Today's story: Mom, is death painful?

There was a young boy, suffering from cancer. His mom took care of him month after month. But as time passed, the young boy started to realize that he will not stay alive for long. Once he asked his mother: "Mom, what does it mean to die? Is that painful?" With eyes full of tears, the mother ran into the kitchen to look at something she had put on the stove. She knew that she had to answer her son's question. So she said a little pray: "Lord, show me how to answer my young boy!" And surely, the lord told her immediately what to do. "Peter," the mother said after returning to her son, "do you remember when you were young how you used to play with a lot of energy until the end of the day when you became so tired that you could not even lift your body or change your clothes? Instead, you would lie down on

+ اقترب صدور العدد السادس من مجلة **حاد بشابو** الفصلية الملونة. من لديه إعلان أو مشاركة ما الرجاء إعلام أسرة التحرير. كما نقبل التبرعات التي تساهم في المصاريف مع الشكر للمؤمنة التي تبرعت بمبلغ \$25.

+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد 19 شباط (866\$).

### سريانيات: صلاة المسامحة (شوبقونو):

عشية انطلاق الصوم الأربعيني، وبحسب طقس كنيسةنا السريانية، نصلي اليوم صلاة المسامحة التي وضعها الآباء بحكمة كفرصة لنطلب الغفران من الله أولاً عن كل خطيئة ارتكبتها، ولنسامح أخانا الإنسان ثانياً. نسامحه من القلب عما أخطأ به إلينا، ونتسلح بالشجاعة للتوجه إليه اليوم وطلب المسامحة منه عن الأخطاء التي ارتكبتها بحقه. **إخوتنا: أسرة حاد بشابو** تطلب عفوكم عن كل خطأ صدر منا، رافعين بدورنا الصلاة إلى الرب الإله ليسامح من أخطأ إلينا.

**حاد بشابو** نشرة أسبوعية تصدر عن كنيسة مار يعقوب النصيبيني للسريان الأرثوذكس في مونتريال. للمراجعة الاتصال مع الأخ كابي يوسف 514-6929990 بإمكانكم مطالعة **حاد بشابو** على موقع الكنيسة الإلكتروني بإشراف الأب كميل اسحق: [www.syrianorthodoxchurch.com](http://www.syrianorthodoxchurch.com)

**Delila Kanou**

**Notaire et Conseiller juridique**

**1545, boul. Curé-Labelle, H7V 2W4**

**bureau 100,Laval, QC**

**Tel:450 681-1685**

**Fax: 450 681-3825**

**delilakanou@notarius.net**

meetings will continue next Tuesday March 6<sup>th</sup>, 2012 at 7 pm at our church's hall – Henri Bourassa.

+ The sixth periodic coloured issue of **Had Bshabo** is soon to come out. Whoever has an announcement of anything to share has to contact the board of editors. We also accept your donations to support this issue.

+ The plate collection for Sunday February 19 was \$866.

### **Syriacs: Forgiveness Prayer (Shoubqono)**

The evening before the Lent, and according to our Syriac church's order, we pray today the prayer of forgiveness to ask the Lord for forgiveness for ourselves for all the sins we made, and also to ask for forgiveness from our brothers and sisters for all of what we have done to them. It is an opportunity to get some strength and go and talk to our fellow brothers and sisters and ask them to forgive us what we have done to them.

**Dear Brothers:** The editors of **Had Bshabo** would like to ask you all to forgive all sins or fault that were committed, asking the Lord to forgive whoever had sinned against us.

## **Centre Mecanique Gouin**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE – FREINS – SILENCIEUX  
AMORTISSEURS – TRANSMISSION  
GENERAL MECHANIC – BRAKES – MUFFLER  
SHOCKS – TRANSMISSION

**DOMINIC BUKRECI**

6410 B. Gouin O Montréal, Québec H4K 1B1

TEL : 514-331-6440

مركز ميكانيك

لصاحبه دومينيك بوكرجي

تصليح جميع أنواع السيارات

هاتف: 514-331-6440



Mom's bed. Was that your bed? Of course not. But Dad would come, and with his strong arms, would lift you up, change your clothes, and take you to your bed. Next morning you would wake up finding yourself in your room. This is how death is, my dear: we fall asleep, and our heavenly father would carry us with strong arms to heavens, and when the morning comes, we find ourselves in the place prepared for us." **Dear Brothers:** God holds and carries us when we have no more energy to hold Him

### **Our fasting during the Lent should be:**

1. Accompanied with repentance of sin (Jeremiah 14:12)
2. Free of pride and deceit (Matthew 6:18)
3. Accompanied with avoidance of focussing on our bodily needs (1 Corinthians 7:5)
4. Accompanied with good doing (Isaiah 58:7)
5. An exercise to overcome recurrent sins and transgressions.
6. A source of happiness, not of depression and anxiety (Zachariah 8:19)
7. Group fasting, with the group of church as one body and soul (Philippians 1:2)

**What a great scene:** It is the lent, starting tomorrow the Monday in our Syriac church. It is a great opportunity for us to look back and ask ourselves: Do we want the lent this year to be an opportunity for repentance and for spiritual revival for our Christian church, our Syriac church, and our parish in Canada in particular? We know that fasting is not only to stop eating certain types of food, because staying away from animal products, or not having food for half of the day is only the tool, but at the end, our main aim is to repent and live a life and a relationship with our Lord Jesus, and to appreciate the need of our hungry brothers and sisters! May we all have a blessed lent.

+ Today the Sunday is the fortieth memorial service for Mr. Fawzi Abdullah Al-Dabbagh, who passed away in Iraq. He is the brother of Mr. Khalid Al-Dabbagh, and uncle of Mr. Waleed Al-Dabbagh. We pray for mercy for the deceased and long life and patience to his family.

+ As lent is approaching, the Ladies Auxiliary would like to invite you for luch (kitil) on Sunday after the mass at our hall – Henri Bourassa. Meals are \$15 for adults and \$7 for children. To sign up please contact Mrs. Maha Hanna Alkass and Um Hanna

+ On Tuesday, we will not have our weekly spiritual meeting because of the presence of His Eminence Archbishop Elia in Toronto. Our